

Su información. Sus derechos. Nuestras responsabilidades.

Este aviso describe cómo se puede usar y divulgar su información médica y cómo puede obtener acceso a esta información. Por favor lea atentamente.

SUS DERECHOS:

Cuando se trata de su información de salud, usted tiene ciertos derechos. Esta sección explica sus derechos y algunas de nuestras responsabilidades para ayudarle.

Cuando se trata de su información de salud, usted tiene ciertos derechos. Esta sección explica sus derechos y algunas de nuestras responsabilidades para ayudarle.

- Puede solicitar ver u obtener una copia electrónica o impresa gratis de su historial médico y de otra información que tengamos sobre usted. La mayoría de nuestros centros ofrece portales seguros para pacientes con acceso rápido a su información de salud. Pregúntenos cómo puede registrarse en el portal para pacientes. Pueden aplicar algunas tarifas según el costo.
- Le proporcionaremos una copia o un resumen de su información de salud, por lo general, dentro de los 21 días posteriores a su solicitud. Si no se puede divulgar la información o si se espera que haya una demora, le notificaremos dentro de los 10 días hábiles siguientes acerca de la razón de la denegación o demora.

Solicítenos que corrijamos su historial médico:

- Puede solicitarnos que corrijamos información sobre su salud que usted considere sea incorrecta o esté incompleta. Pregúntenos cómo hacerlo.
- Podemos decirle que “no” a su solicitud, pero le indicaremos la razón por escrito dentro de 60 días.

Solicite comunicaciones confidenciales:

- Puede pedirnos que nos comuniquemos con usted de una manera específica (por ejemplo, al teléfono de su casa u oficina, por correo electrónico) o que le enviemos su correo a una dirección diferente.
- Podemos decir “sí” a todas las solicitudes razonables.

Pídanos que limitemos la información que usamos compartimos:

- Puede pedirnos que **no** usemos o compartamos cierta información de salud sobre tratamiento, pago o nuestras operaciones.
 - No estamos obligados a aceptar su solicitud, y podemos decir que “no” si pudiera afectar su atención.

- Si paga la totalidad de gastos de bolsillo por un servicio un artículo de atención médica nos puede solicitar que no compartamos esa información con fines de pago de nuestras operaciones con su aseguradora.
 - Diremos que “sí”, a menos que la ley nos requiera que compartamos esa información.

Obtenga una lista de aquellas personas con las que hemos compartido información:

- Nos puede pedir una lista (informe de divulgación) de las veces en las que hemos compartido su información de salud durante los seis años anteriores a la fecha de la solicitud, con quiénes la hemos compartido y por qué.
- Incluiremos todas las divulgaciones, excepto aquellas sobre operaciones de tratamiento, pago o atención médica, así como otro tipo de divulgaciones (como las que nos solicite). Le proporcionaremos un informe al año sin costo, pero cobraremos una tarifa razonable según el costo si nos solicita otro informe dentro de 12 meses.

Copia del Aviso de Prácticas de Privacidad:

- Puede solicitar una copia impresa de este aviso en cualquier momento, incluso si aceptó recibir el aviso de manera electrónica, le proporcionaremos una copia impresa oportunamente. Puede obtener una copia de este aviso en nuestro sitio web en [AdventistHealthCare.com/patients-visitors/privacy-rights-responsibilities](https://www.adventisthealthcare.com/patients-visitors/privacy-rights-responsibilities).

Elija a alguien que actúe en su nombre:

- Si le ha otorgado un poder médico notarial a alguien o si tiene un tutor legal o representante del paciente, esa persona puede ejercer sus derechos y tomar decisiones sobre su información de salud.
- Nos aseguraremos de que esa persona tenga esta autoridad y pueda actuar en su nombre antes de tomar cualquier acción.

Su información. Sus derechos. Nuestras responsabilidades.

Este aviso describe cómo se puede usar y divulgar su información médica y cómo puede obtener acceso a esta información. Por favor lea atentamente.

Envíe una queja si siente que se han violado sus derechos de privacidad:

- Si considera que se han violado sus derechos de privacidad, puede presentar una queja con nosotros con la Secretaría del Departamento de Salud y Servicios Humanos. Para presentar una queja con nosotros, envíela por escrito y por correo a AHC, Oficina del Departamento de Integridad Organizacional, 820 W. Diamond Avenue, Suite 400, Gaithersburg, MD 20878. No será penalizado por presentar una queja. Si tiene preguntas sobre este aviso, por favor comuníquese con la Oficina de Integridad Organizacional de Adventist HealthCare, llamando al **301-315-3342**.
- Puede presentar una queja con la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, enviando una carta a:
Departamento de Salud y Servicios Humanos
de los Estados Unidos
Oficina Central de Derechos Civiles
200 Independence Avenue, SW
Washington, D.C., 20201
1-877-696-6775
[HHS.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints](https://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints)

SUS OPCIONES:

Para cierta información de salud, puede decirnos sus opciones sobre lo que compartimos. Déjenos saber si tiene una preferencia clara sobre cómo compartimos su información en las situaciones que se describen a continuación. Indíquenos qué desea que hagamos y seguiremos sus instrucciones.

Directorio hospitalario:

En el caso del Directorio hospitalario, usted tiene el derecho y la opción de decirnos que:

- Compartamos información con su familia, amigos cercanos y otras personas involucradas con su atención.
- Compartamos información en una situación de socorro en caso de desastre.
- Compartamos su afiliación religiosa con ministros u otros miembros del clero.
- Incluyamos su información en un directorio hospitalario.
- Que nos comuniquemos con usted cuando recaudemos fondos.

Si no puede indicarnos cuál es su preferencia, por ejemplo, si está inconsciente, podemos proceder y compartir información sobre su condición (p. ej. buena, regular) si consideramos que es conforme a su mejor interés. También podemos compartir su información cuando sea necesario para disminuir una amenaza seria e inminente a su salud o seguridad. A menos que nos envíe una solicitud específica por escrito, esta información del directorio, salvo por su afiliación religiosa, puede ser divulgada a personas que pregunten por usted por su nombre. Esta información se divulga para que su familia, amigos y el clero puedan visitarlo y para informarles cómo está.

Mercadeo e información de salud:

No compartiremos, venderemos ni publicaremos su información en las redes sociales.

- No publicaremos información de salud protegida (PHI, por sus siglas en inglés), ni compartiremos o venderemos su información para fines de **mercadeo**, a menos que usted nos dé su autorización escrita para venderla o comercializarla.
- No compartiremos registros de psicoterapia o de abuso de sustancias u otra información de salud sensible sin su autorización escrita o a menos que lo así lo requiera la ley aplicable. Usted puede revocar (cancelar) la autorización, por escrito en cualquier momento.

Recaudación de fondos:

Para fines de recaudación de fondos, Podemos usar lo siguiente:

- Su información de contacto, como su nombre, dirección, número de teléfono, las fechas y el departamento donde recibió tratamiento o servicios en Adventist HealthCare, el nombre de su médico tratante, el resultado de su tratamiento y el estatus de su seguro médico se pueden usar para fines de recaudación de fondos.
- Si nos comunicamos con usted para actividades de recaudación de fondos, la comunicación que reciba incluirá instrucciones sobre cómo puede solicitarnos que no lo contactemos de nuevo para estos fines, opción que también se conoce como **“opt-out”** o **“dejar de participar”**.

Su información. Sus derechos. Nuestras responsabilidades.

Este aviso describe cómo se puede usar y divulgar su información médica y cómo puede obtener acceso a esta información. Por favor lea atentamente.

USOS Y DIVULGACIONES DE AHC:

¿Cómo usamos o compartimos habitualmente su información de salud? Por lo general, usamos y divulgamos su información de salud de las siguientes maneras:

Para brindarle tratamiento: Podemos usar su información de salud y compartirla con otros profesionales que lo estén tratando.

Ejemplo: Un médico que lo está tratando por una lesión le pregunta a otro médico sobre su estado de salud general. Un médico que lo está tratando por una lesión le pregunta a otro médico sobre su estado de salud general.

Para dirigir nuestra organización: Podemos usar y compartir su información de salud para llevar a cabo nuestro trabajo, mejorar su atención y comunicarnos con usted cuando sea necesario.

Ejemplo: Usamos su información de salud para gestionar su tratamiento y servicios.

Para facturar nuestros servicios: Podemos usar y compartir su información de salud para facturar y recibir el pago de los planes de salud u otras entidades.

Ejemplo: Proporcionar información sobre usted a su plan de seguro médico para que pague por sus servicios.

Para servicios relacionados con la salud: Podemos usar su información de salud para comunicarnos con usted sobre las opciones de tratamiento, recordatorios de citas u otros servicios para usted.

Ejemplo: Usamos información de salud para recordarle sobre sus citas programadas.

¿De qué otra manera podemos usar o compartir su información de salud? Se nos permite o podemos compartir su información de otras maneras — usualmente de formas que contribuyan con el bien público, tales como salud pública e investigación.

Debemos cumplir con varias condiciones establecidas por la ley antes de poder compartir su información para estos fines. Para obtener más información, consulte la página: [HHS.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html](https://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html).

Ayudar con asuntos de salud y seguridad pública:

Podemos compartir su información de salud para ciertas situaciones, como:

- Prevenir enfermedades
- Ayudar con los retiros de productos
- Reportar reacciones adversas a medicamentos
- Reportar casos de sospecha de abuso, negligencia o violencia doméstica
- Prevenir o disminuir una amenaza grave para la salud o seguridad de alguien

Investigaciones: Podemos usar o compartir su información para investigación en temas de salud. Dichos proyectos de investigación deben ser aprobados por una junta de revisión institucional (IRB, por sus siglas en inglés), que garantice la privacidad de su información durante cualquier estudio de investigación o participación como paciente en un estudio.

Intercambio de información de salud: Podemos compartir su información de salud con un Intercambio de información de salud (HIE, por sus siglas en inglés) que incluya a hospitales participantes y a centros de salud comunitarios. Solo los proveedores que estén involucrados directamente en su atención y las autoridades de salud públicas tienen acceso a los datos del HIE. Puede pedirnos que no enviemos su información al HIE cuando reciba atención o en otro momento. Consulte la sección “**Intercambio de información de salud**” de este documento para averiguar cómo puede **dejar de participar** en el HIE.

Cumplir con las Leyes de Privacidad, Seguridad y Bloqueo de la información: Compartiremos información sobre usted si las leyes estatales o federales lo requieren, incluyendo con el departamento de salud del estado o el Departamento de Salud y Servicios Humanos si necesitamos confirmar que estamos cumpliendo con la ley de privacidad federal y las leyes de bloqueo de información.

Su información. Sus derechos. Nuestras responsabilidades.

Este aviso describe cómo se puede usar y divulgar su información médica y cómo puede obtener acceso a esta información. Por favor lea atentamente.

Responder a solicitudes de donación de órganos y tejidos:

Podemos compartir su información de salud con ciertas organizaciones de obtención de órganos.

Trabajar con un examinador médico o director funerario:

Podemos compartir información de salud con un médico forense, examinador médico o director funerario cuando una persona fallezca.

Atender solicitudes de compensación de los trabajadores, cumplimiento de la ley y otras de índole gubernamental:

Podemos usar o compartir su información de salud:

- Para reclamos de compensación de los trabajadores.
- Para fines de cumplimiento de la ley o con un funcionario de cumplimiento de la ley.
- Con agencias de supervisión médica para actividades autorizadas por la ley. Estas actividades de supervisión incluyen, por ejemplo, auditorías, investigaciones, inspecciones y licenciamiento.
- Para funciones gubernamentales especiales, como servicios militares, de seguridad nacional y de protección presidencial.

Responder a demandas y acciones legales: Podemos compartir su información de salud en respuesta a una orden judicial o administrativa, o en respuesta a una solicitud de registros médicos, una citación o una orden de cateo.

Asociados comerciales: A terceras partes referidas como "asociados comerciales" que proporcionen servicios en nuestro nombre, tales como facturación, mantenimiento de programas y servicios legales.

Cómo podemos usar y divulgar información sobre

VIH/SIDA: Podemos usar sus registros médicos e información relacionada con VIH/SIDA para que podamos brindarle atención, asegurar el pago por nuestros servicios y, en actividades administrativas, garantizar la calidad de nuestra atención y la seguridad de nuestra fuerza laboral, médicos y otros pacientes. Podemos divulgar esta información fuera de Adventist HealthCare solamente con su consentimiento escrito, excepto conforme a una orden judicial, o como lo requiera la ley aplicable.

Si usted es un recluso o está bajo custodia: Podemos divulgar su información médica a la institución correccional o al oficial de cumplimiento de la ley. Esta divulgación sería necesaria (1) para la institución que le proporciona atención médica, (2) para proteger su salud y seguridad o la de otros, o (3) para la seguridad de la institución correccional.

NUESTRAS RESPONSABILIDADES:

- La ley nos exige mantener la privacidad y seguridad de su información de salud protegida. Cuando solicite la divulgación de su información (ROI, por sus siglas en inglés) a otra persona o entidad, le informaremos sobre las leyes de nueva divulgación. Los registros por abuso de sustancias de la Parte 2 no se pueden divulgar nuevamente sin una autorización por escrito.
- Le dejaremos saber oportunamente si ocurre una violación que pueda comprometer la privacidad o seguridad de su información.
- Debemos cumplir con los deberes y prácticas de privacidad que se describen en este aviso y proporcionarle una copia de él si la solicita.
- No usaremos ni compartiremos su información de salud protegida de ninguna otra manera que no se haya descrito en este aviso, a menos que usted lo autorice por escrito. Si usted nos indica que podemos hacerlo, puede cambiar de parecer en cualquier momento. Déjenos saber por escrito si cambia de opinión. Si la información ya se ha compartido en el momento en que recibamos su declaración escrita para revocar la autorización, puede ser demasiado tarde para cancelar la opción de compartir sus datos.

Comunicación insegura por medio del uso de correo electrónico y mensajes de texto: Si decide comunicarse con nosotros o con cualquier proveedor de AHC por medio de comunicaciones electrónicas inseguras, como el correo electrónico regular o mensajes de texto, podemos responderle de la misma manera en que recibimos la comunicación y a la misma dirección de correo electrónico o cuenta desde la que envió la comunicación original. Antes de usar cualquier medio de comunicación

Su información. Sus derechos. Nuestras responsabilidades.

Este aviso describe cómo se puede usar y divulgar su información médica y cómo puede obtener acceso a esta información. Por favor lea atentamente.

electrónico que no sea seguro para respondernos, tome en consideración que hay ciertos riesgos, tales como obstrucción por parte de otras personas, mensajes enviados a direcciones incorrectas, cuentas compartidas, mensajes reenviados a otros o almacenados en dispositivos electrónicos portátiles e inseguros. Al elegir correspondernos a través de comunicaciones electrónicas inseguras, usted reconoce y acuerda aceptar estos riesgos. Adicionalmente, debe entender que el uso del correo electrónico no pretende ser un sustituto del consejo médico profesional, diagnóstico o tratamiento. Nunca se deben usar las comunicaciones por correo electrónico en una emergencia médica.

Privacidad después de la muerte: La Ley de Portabilidad y Responsabilidad del Seguro Médico (HIPAA, por sus siglas en inglés) federal otorga protecciones de privacidad a la información médica de una persona incluso después de la muerte. Sin embargo, HIPAA también establece que un representante personal designado por el paciente tiene el derecho legal de acceder a los registros del paciente. ACH proporcionará los registros a su representante personal designado, si lo hubiere.

Exención de responsabilidades: Ninguna persona deberá, basado en la raza, color, religión, edad, sexo, nacionalidad de origen, etnia, orientación sexual, identidad de género o discapacidad, ser excluida de participar en, rechazada para recibir servicios o de alguna otra manera ser objeto de discriminación en cuanto a la provisión de atención o tratamiento.

CAMBIOS A LOS TÉRMINOS DE ESTE AVISO:

Podemos cambiar los términos de este aviso, y los cambios se aplicarán a toda la información que tengamos sobre usted.

El nuevo aviso estará disponible bajo solicitud, en nuestra oficina o en nuestro sitio web [AdventistHealthCare.com/patients-visitors/privacy-rights-responsibilities](https://www.adventisthealthcare.com/patients-visitors/privacy-rights-responsibilities).

¿QUÉ SON LOS INTERCAMBIOS DE INFORMACIÓN DE SALUD?

Un intercambio de información de salud, o HIE por sus siglas en inglés, es una manera de compartir su información de salud entre los consultorios médicos, hospitales, coordinadores de

atención, laboratorios, centros de radiología y otros proveedores de atención médica participantes a través de medios electrónicos seguros. El propósito de ello es que cada uno de los proveedores de atención médica participantes puedan beneficiarse de la información más reciente que esté disponible de sus otros proveedores participantes cuando estén a cargo de su cuidado. La información que fluye por medio del HIE también se puede poner a la disposición de investigadores con la autorización debida a través de un proceso cuidadoso de revisión y aprobación. Cuando usted decide “no participar” en el HIE, los médicos y el personal de enfermería no podrán buscar su información de salud por medio del HIE y no podrán usarla mientras lo estén tratando. Su información no estará disponible para investigación.

Su médico u otros proveedores tratantes aún podrán seleccionar el HIE como una manera de recibir directamente sus resultados de laboratorio, informes de radiología y otros datos que es posible que hayan recibido previamente por fax, correo y otras comunicaciones electrónicas. Cuando usted decide “no participar” en el HIE, los médicos y el personal de enfermería no podrán buscar su información de salud por medio del HIE y no podrán usarla mientras lo estén tratando. Su información no estará disponible para investigación. Su médico u otros proveedores tratantes aún podrán seleccionar el HIE como una manera de recibir directamente sus resultados de laboratorio, informes de radiología y otros datos que es posible que hayan recibido previamente por fax, correo y otras comunicaciones electrónicas. **Adventist HealthCare participa en tres niveles de intercambio de información de salud para incluir a:**

- **Sistema de Información Regional de Chesapeake para nuestros pacientes (CRISP, por sus siglas en inglés) – Base de datos de información de salud a nivel estatal**
- **Commonwell – Intercambio nacional de información**
- **ImmuNet – Base de datos de vacunas de Maryland**

Su información. Sus derechos. Nuestras responsabilidades.

Este aviso describe cómo se puede usar y divulgar su información médica y cómo puede obtener acceso a esta información. Por favor lea atentamente.

CRISP Sistema de Información Regional de Chesapeake, es un intercambio de información de salud a nivel estatal. CRISP permite el intercambio de información de salud para ayudar a los proveedores de atención médica y a los funcionarios de salud pública a tomar decisiones de tratamiento más informadas, al brindar acceso rápido a información esencial que pueda mejorar la coordinación de su atención médica entre los diferentes proveedores.

CommonWell es una red nacional de médicos participantes que brinda acceso a información médica pasada y presente para tomar mejores decisiones clínicas y mejorar la coordinación de la atención entre sus equipos.

ImmuNet es el Sistema de Información sobre Vacunación (IIS, por sus siglas en inglés) de Maryland, una base de datos confidencial y segura que cumple con los requerimientos de HIPAA. Almacena los registros de vacunación de una persona y es una herramienta basada en la red para que los proveedores de atención médica y las escuelas vacunen a sus pacientes/estudiantes oportunamente y eviten que no se vacunen o que reciban dosis excesivas de vacunación. (MDImmuNet.org/prd-IR/portallInfoManager.do)

Usted tiene el derecho de dejar de participar en estos programas de HIE. Si decide NO participar en **Commonwell o ImmuNet**, puede preguntarle al personal de registro acerca del proceso para dejar de participar. Para dejar de participar en ImmuNet, por favor ingrese a: Health.Maryland.gov/phpa/OIDEOR/IMMUN/Pages/optout.aspx. Si decide dejar de participar en alguno de los programas de HIE, el personal de registro puede documentar su elección durante el proceso de registro. Por favor tome en cuenta que, debe notificar al personal de registro en cada consultorio médico y centro de atención médica acerca de su decisión de no participar en alguno de los programas de HIE. Si decide "participar" en una fecha posterior, debe notificar a todas las ubicaciones en donde recibe atención acerca de su decisión de participar u optar por participar en estos programas.

Además, tiene el derecho a "no participar" en CRISP, lo cual evitará que los proveedores de atención médica tengan acceso a alguna de la información disponible a

través del intercambio. No obstante, incluso si deja de participar, cierta cantidad de su información de salud permanecerá en el intercambio. Específicamente, los proveedores de atención médica que participan en CRISP pueden seguir accediendo a cierta información de diagnóstico relacionada con exámenes, procedimientos, etc., que hayan sido ordenados para usted (p. ej. informes de pruebas por imágenes y resultados de laboratorio), y pueden enviarla a otros proveedores de salud a quienes usted haya sido referido para evaluación o tratamiento, por medio de los servicios de mensajería segura de CRISP. Puede dejar de participar en CRISP llamando al 1-877-952-7477, o enviando un Formulario de EXCLUSIÓN completado a CRISP por correo postal, fax o su sitio web en CrispHealth.org. Si tiene alguna pregunta sobre el proceso para dejar de participar en HIE, por favor notifíquelo a la Oficina de Integridad Organizacional de Adventist HealthCare al 1-800-814-1434 o envíenos un correo electrónico a OIP@AdventistHealthCare.com.

SU PORTAL PARA PACIENTES ¿CÓMO SE CANCELAR LA INSCRIPCIÓN?

¿Qué es un portal para pacientes? Un portal para pacientes es un sitio web en línea seguro que le da acceso conveniente, las 24 horas, a información de salud personal desde cualquier lugar con una conexión a Internet. Al usar un nombre de usuario y una contraseña que sean seguros, los pacientes pueden ver información de salud, como: consultas médicas recientes, resúmenes de altas, medicamentos, vacunas, alergias, resultados de laboratorios. Algunos portales para pacientes también le permiten: enviar mensajes seguros a su médico, solicitar resurtidos de recetas médicas, programar citas no urgentes, revisar los beneficios y la cobertura, actualizar la información de contacto, hacer pagos, descargar y completar formularios, y consultar materiales educativos. Con su portal para pacientes, puede tener control sobre su salud y atención. Además, los portales para pacientes le ahorran tiempo, le ayudan a comunicarse con su médico y apoyan la atención entre consultas.

Su información. Sus derechos. Nuestras responsabilidades.

Este aviso describe cómo se puede usar y divulgar su información médica y cómo puede obtener acceso a esta información. Por favor lea atentamente.

Hay ocasiones en las que usted puede decidir cancelar la inscripción o desactivar su cuenta del portal para pacientes. Por favor siga las siguientes instrucciones para cancelar la inscripción o desactivar su cuenta en el portal para pacientes:

“myAdventist HealthCare Portal” – El Portal para pacientes del hospital, por favor llame al 877-621-8014 o envíe un correo electrónico a los equipos de apoyo del hospital local a:

- Adventist HealthCare Shady Grove Medical Center
SGHealthPortal@AdventistHealthCare.com
- Adventist HealthCare White Oak Medical Center
WOMCHealthPortal@AdventistHealthCare.com
- Adventist HealthCare Rehabilitation
RehabHealthPortal@AdventistHealthCare.com

Radiología/Imágenes Mosaic

- Portal de imagenología NextGen/Oncología radioterapéutica – Notifique al Analista de aplicaciones de imágenes al 301-315-3410 para cancelar la inscripción o desactivar su cuenta en el portal para pacientes

E-Clinical Works (eCW)

- Portal para pacientes de Healow – Notifique al “Administrador del Portal para Pacientes” de cada clínica o centro de atención de urgencias para cancelar la inscripción o desactivar su cuenta en el portal

Información adicional o Privacidad, Divulgación y Derecho de acceso

Para obtener más información sobre sus derechos de privacidad, consulte: [HHS.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html](https://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html), Código de Salud de Maryland, Confidencialidad de Registros Médicos (4-302-2015) y [HealthIT.gov/topic/information-blocking](https://www.healthit.gov/topic/information-blocking), 42 CFR 2.32 (Actualizado en julio de 2020); ver los registros de confidencialidad de los pacientes con trastornos por consumo de sustancias, 85 Fed. Reg. 42986, 43037 (15 de julio de 2020), [FederalRegister.gov/d/2020-14675/p-644](https://www.federalregister.gov/d/2020-14675/p-644).